

across Language Server

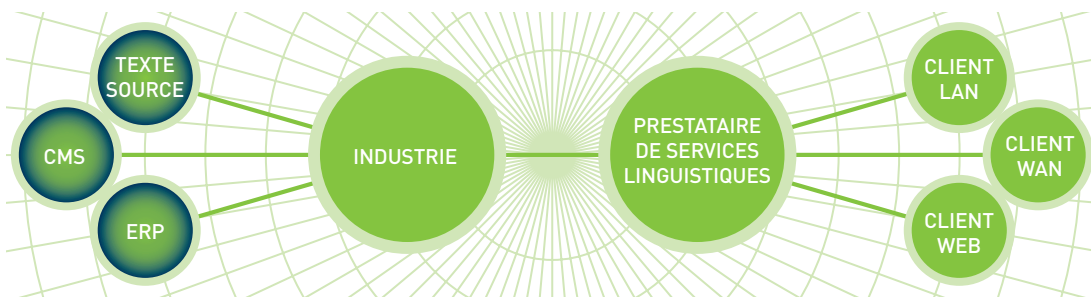
Central Repository. Smooth Processes. Open Interfaces.

Partenariats avec across Systems :

Développez de nouveaux débouchés grâce à across Language Server

across Language Server est une plate-forme centralisant l'ensemble des ressources linguistiques et processus de traduction d'une entreprise. Grâce à sa structure client/serveur, elle permet aux traducteurs, relecteurs et chefs de projets externes de collaborer d'une manière plus efficace et plus cohérente. Les processus et systèmes correspondants peuvent être connectés de façon transparente.

Filiale de Nero AG, **across Systems** est un fournisseur indépendant de logiciels. La solution across s'adresse à toutes les entreprises offrant ou requérant des services de traduction, telles que les moyennes entreprises travaillant dans l'exportation, les services linguistiques des groupes internationaux et les prestataires de services linguistiques.



Arguments de vente clés pour les prestataires de service linguistiques

- Processus transparents et partage des ressources à toutes les étapes, depuis les sources de données du client à la traduction et à la correction en passant par la gestion et l'assurance qualité
- Interfaces ouvertes pour le déploiement de solutions individuelles telles que l'intégration de systèmes ERP de clients, de portails Web pour la réception de tâches et de systèmes de facturation spécifiques
- Technologie indépendante : across est la seule entreprise spécialisée dans le développement de logiciels à fournir une solution serveur linguistique complète

Valeur ajoutée pour les partenaires technologiques

- Interfaces standard pour une connexion transparente et pour la traduction de contenus divers et variés provenant de systèmes de production de catalogues, de systèmes de rédaction ou de gestion de contenu
- Possibilité, grâce aux plug-ins de rédaction orientée vers la traduction, de bénéficier d'un accès direct à la mémoire de traduction et au système terminologique d'across à partir de plusieurs types d'éditeurs
- Grâce aux interfaces ouvertes, tous les scénarios sont envisageables, notamment des versions OEM d'across Language Server, des portails Web et une connexion à SAP

Nouveaux marchés pour les intégrateurs de systèmes

- Dans le contexte actuel d'une mondialisation croissante, les technologies linguistiques sont devenues des outils clés pour les entreprises de toutes tailles, tant d'un point de vue économique qu'administratif

- L'adaptation de contenus en différentes langues est un processus complexe qui se doit d'être intégré de façon transparente aux autres processus existants des entreprises
- Plus que tout autre outil disponible sur le marché, across met l'accent sur l'intégration, ce à l'aide de normes, d'interfaces ouvertes et d'un kit de développement de logiciel (SDK) très complet

Concepts de pointe pour les consultants et formateurs

- Différents types de partenariats offrent la possibilité de garder son statut d'indépendant ou de travailler pour le compte d'across Systems
- Transfert de connaissances continu grâce à des sessions de remise à niveau des formateurs et un service clients commun (facultatif)
- Supports complets : manuels de formation, documentation prête à l'emploi et certificats de participation aux formations

Partenaires compétents - Processus transparents

- Le système de partenariat développé par across Systems est une composante essentielle de la stratégie commerciale et marketing du groupe
- Les partenaires sont directement impliqués dans les activités commerciales et marketing d'across
- Les partenaires bénéficient d'un service d'assistance performant via la plate-forme Web dédiée, des conférences régulières et des interlocuteurs across attitrés

Présentation des options et des composants clés :

crossLAN, crossWAN, crossWeb

Différents types de clients permettant un accès aisé au serveur across Language Server depuis n'importe quelle entreprise

crossGrid

Outil de collaboration pour une interaction directe entre les serveurs linguistiques d'un client et d'une agence de traduction, par ex.

crossTank

Système de mémoire de traduction, référentiel de paires de phrases, permettant de récupérer de manière économique des traductions existantes

crossTerm

Système terminologique permettant une homogénéisation multilingue des termes employés

crossDesk

Éditeur indépendant du format optimisé pour les tâches de traduction et relecture (MS Word, MS Excel, MS PowerPoint, XML, HTML, Adobe FrameMaker, etc.)

crossProject

Outil de gestion de projets intégré pour l'attribution des tâches, le contrôle des délais et la génération de comptes-rendus informatifs

crossFlow

Outil de contrôle des workflows pour la mise à jour de documents ou la répartition de tâches volumineuses entre plusieurs personnes, par ex.

crossCheck

Outil d'assurance qualité : workflow défini pour la relecture, clients de révision spécifiques, fonctionnalité d'insertion de commentaires dans l'éditeur, etc.

crossConnect

Interfaces standard pour une connexion transparente de solutions correspondantes, par ex. pour l'échange de données avec des systèmes de gestion de contenu

crossAuthor

Plug-ins de rédaction orientée vers la traduction pour un accès direct des éditeurs de texte les plus courants au Language Server (MS Word, Adobe FrameMaker, Just XMetaL, etc.)

crossAPI

Interfaces ouvertes pour une intégration système spécifique au client et une intégration transparente du Language Server dans les systèmes et processus existants

N'hésitez pas à consulter notre documentation et nos outils de formation pour mieux comprendre les avantages que le serveur across Language Server peut apporter à votre entreprise !

www.across.net

- Visite guidée : présentation rapide de l'application en 15 minutes
- Didacticiels interactifs pour traducteurs et chefs de projets
- Présentations en direct en ligne ou sur site
- Livres blancs contenant des informations détaillées sur différents sujets
- Études de cas avec exemples concrets du déploiement d'across chez certains clients
- Kit de développement de logiciel (SDK) contenant de la documentation sur les interfaces pour les intégrateurs de systèmes

across
act across the border

across Systems GmbH
Im Stoeckmaedle 13-15
D-76307 Karlsbad, Allemagne
Téléphone +33 1 44 35 70 40
Téléfax +33 1 44 35 70 41
Mail info-fr-benelux@across.net
Software with the Power of Nero